



Art. 1490

- D** **Gebrauchsanweisung**
Bohrmaschinenpumpe
-
- GB** **Operating Instructions**
Drill Pump
-
- F** **Mode d'emploi**
Mini-pompe
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Voorzetpomp
-
- S** **Bruksanvisning**
Borrmaskinpump
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Pompa da trapano
-
- E** **Manual de instrucciones**
Minibomba
-
- P** **Instruções de utilização**
Mini Bomba



GARDENA

Pompa da trapano

1. Utilizzo e liquidi da pompare

La pompa da trapano GARDENA è destinata all'uso privato ed al giardinaggio amatoriale. Ciò comprende lo svuotamento di recipienti, quali acquari, piccole piscine, lavatrici difettose, il pompaggio di olio combustibile e l'aerazione per breve tempo di piccoli stagni.



Acidi, sostanze facilmente infiammabili quali petrolio, cherosene, nitro, e materiali commestibili non devono essere pompati. La temperatura del liquido non deve superare i 40 °C.

In caso di dubbi contattare il centro assistenza GARDENA.

2. Avvertenze

Leggere le istruzioni con attenzione.



Per ragioni di sicurezza, persone che non siano a conoscenza delle istruzioni per l'uso non dovranno utilizzare la pompa. Bambini e ragazzi sotto i 16 anni non dovranno usare la pompa e dovranno esserne tenuti distanti quando in funzione.

3. Uso e manutenzione

La potenza minima necessaria al trapano per brevi periodi di funzionamento è di 450 W, per periodi oltre i 30 minuti è di 600 W.

Fissare il perno (\varnothing 8 mm) al mandrino.



E' necessario impedire che la pompa si sposti o si capovolga durante il funzionamento, ad esempio assicurandola con il supporto per pompa da trapano GARDENA, art. 1495.

Collegare i tubi di aspirazione e di mandata (usando raccordi per tubo GARDENA). **La direzione del flusso** è indicata da una freccia sulla parte superiore della pompa.

Assicurarsi che **il trapano giri in senso orario**, corrispondente alla freccia posta sul lato della pompa.

Il tubo di aspirazione non deve superare i 3 m di lunghezza. Assicurarsi che sia a tenuta quando raccordato. Il tubo deve essere **del tipo rinforzato** (tubo con inserto tessile, es. GARDENA Cord).

Porre il tubo di aspirazione nel liquido da pompare. **Innescare la pompa al numero massimo di giri.** **L'uscita** deve essere aperta durante l'innescamento. La portata può essere regolata dalla velocità del trapano.

La pompa è autoinnescante. **Se non dovesse cominciare a pompare entro 12 secondi, spegnetela immediatamente** e ricercatene la causa (potrebbe essere una perdita, o un'ostruzione nel tubo). La pompa non deve funzionare a lungo con l'uscita chiusa.

Quando non esce più liquido spegnere immediatamente l'interruttore.

Dopo l'uso e in particolare dopo aver pompato olio combustibile, pulire la pompa con acqua pulita.

4. Dati tecnici

Prestazioni massime	
con tubo da 13 mm ($\frac{1}{2}$ ")	1,7 m ³ /h
con tubo da 19 mm ($\frac{3}{4}$ ")	2,4 m ³ /h
Pressione max.	circa 3 bar
Altezza max. pompaggio	circa 30 m
Altezza max. aspirazione	circa 3 m
Numero di giri max.	3.400 giri/min.
Temperatura max. del liquido da pompare	40 °C
Albero portamandrino	Ø 8 mm
Tempo max. senza liquidi	12 secondi

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla del prodotto responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

EG-Konformitätserklärung

La sottoscritta

GARDENA Manufacturing GmbH,
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,

certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nel modello da noi commercializzato, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto.

Qualunque modifica apportata senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

Descrizione del prodotto: Pompa da trapano

Art.: 1490

Direttive UE: Direttiva relativa alle macchine
89/392/EG

Anno di rilascio della certificazione CE: 1994



Ulm, 13.10.1994

Thomas Heini
Direzione tecnica

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297-68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1490-20.960.07/0107
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>